ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE — "THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK VIII **WRZESIEŃ (1931) — SEPTEMBER** **NUMER 9**

Boże coś Polskę!

Lento — Na Chór mięszany. — Zharmonizował Eug. Walkiewicz

Jeszcze Polska nie zginęła.

Andantino — Na Chór mięszany. — Zharmonizował Eug. Walkiewicz

HYMNY NARODOWE W OPRACOWANIU EUG. WALKIEWICZA.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO

są do nabycia

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami	2.25
Rocznik 1928 z nutami	2.25
Rocznik 1929 z nutami	2.25
Rocznik 1930 z nutami	2.25
Rocznik 1931 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929 i 1930 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

THE MUSICAL ECHO — "ECHO MUZYCZNE"

Issued during the early part of every month
Subscription per year $2.00 · Single copy 25c
Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane", co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, lecz odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozwagę przedsiębiorcom, Kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznem byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana, że kto chce interes zrobić, ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w "ECHU MUZYCZNEM", a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net $100.00, lub $50.00, a choćby nawet tylko $25.00, to tę sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadeśle nam Pan ZARAZ, aby w następnym numerze w "ECHU MUZYCZNEM" było takowe zamieszczonem, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała $100.00, Pół $50.00, ¼ $25.00, ⅛ $12.50, 1-16 $6.25, 1-32 $3.12

Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała $75.00, Pół $37.50, ¼ $18.75, ⅛ 9.38, 1-16 $4.69, 1-32 $2.35

Gdzieindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała $50.00, Pół $25.00, ¼ $12.50, ⅛ $6.25, 1-16 $3.12, 1-32 $1.56.

UWAGA: — Kto z góry nadeśle gotówkę, udzielimy 10% opustu.

OGŁOSZENIA "READING MATTER" PO 25c OD WIERSZA

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. **Prosimy o uregulowanie.**

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. **"Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."**

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, **Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego**, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnioną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać obok, krytykę o Echu Muzycznem by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.

—o—



ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH.
W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w strzeszczeniu:

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.



SIOSTRA M. BONAWENTURA, Dyrygientka muzyki w Akademji Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis........"Życzę więc z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłują Polskę i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością **Siostra M. Bonawentura.**

DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS ...... "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

PANI STEFANIA D'ORESTE; Dyrygentka chórów śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Gary, Ind........."Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźtwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z powożaniem **Stefania D'Oreste.**

KRONIKA MUZYCZNA. Org. Diec. Lubelskiej w Polsce, Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, Chicago-Ameryka. "Redakcji "Echo Muzyczne" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiernie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacy! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." .... Bedzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. Prenumerata za to cenne pismo $2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numera "EchaMuzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia sie sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piekny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk"........ W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powinszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

KS. JAN S. FELCZAK z NEW YORK, N.Y........."Trzeba uznać że pisemko to posiada wielka wartość, jedyne tego rodzaju w języku polskim tu w Stanach Zjednoczonych. Treść jest nadzwyczaj interesująca i niejeden miłośnik muzyki a szczególnie narodowej znajdzie tam kopalnie, z której może czerpać bezustannie. Pisemko to można śmiało polecić każdemu który kocha muzykę i pieśń polską"........

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" .... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźtwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem." — E. P. Banasik, red.

Za przychylną ocene serdecznie dziekujemy i w miare możności, starać sie bedziemy ulepszać pismo, co bedzie zależnem od pozyskania jak najwiekszej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

—o—

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH



Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje Monologi, Djalogi dla Dzieci i Starszych

A 1 Cholnka. Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich......0.15
A 2 Doskonała Kuchmistrzyni. Krot. w 1 ak. 5 osób żeń...0.20
A 3 Fatalna Kiełbasa. Krot. w 1 ak. 7 osób męskich......0.10
A 4 Jasełka. Ob. z dziejów Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób..0.15
A 5 Kamyk i Róża. W 1 ak., 3 osoby żeńskie.............0.10
A 6 Księżycówka. Dram. w 3 ak. 15 osób męs. i żeń.......0.25
A 7 Narodziny Pieśni. Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męs......0.10
A 8 Ostatni Raz. Djalog w 1 ods. 2 osoby żeńskie........0.10
A 9 Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ods. 6 dziew......0.10
A 10 Staruszkowie w zalotach. Frasz. sc. w 1 ods. 2 osoby..0.10
A 11 Trafił Marek na Marka. Kom. w 2 ods. 10 męskich...0.20
A 12 Wszystko w porządku. Fars w 1 ak. 4 męs. 2 żeń....0.25
A 13 Złota Marysia. Kom. w 1 akcie, 5 dziewcząt..........0.10
A 14 Złotko i Błotko. Kom. w 1 ak. 3 mes i 1 żeń.........0.10
A15 Święć się, święć się wieku młody, w 1 ak. 7 żeń. 4 męż. .25
A16 Róża z zacz. ogrodu i Czerkony kapturek............ .10
A17 Jaś i Małgosia i Słówko wyleci wróblem........... .10

LIBRETTA DO OPER

B 100 Opera Chłopi. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki......0.50
B 101 Opera Judasz. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki......0.50
B 102 Opera Quo Vadis. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki..0.50

WIERSZE, MONOLOGI I DJALOGI

C 150 Zbiór Sześciu Monologów dla dziewcząt. 1 Nieporządna, 2 Pomyliła się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć, 5 Chwalińska, 6 Stróżka..........................0.15

C 151 Zbiór Sześciu Monologów dla chłopców. 1 Zapisze się, 2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzieniec, 5 Zawodowy wierszoklita, 6 Strach prosi o kolację 0.15

C 152 Dwa monologi, Djalog i Anegdoty. 1 Na koncercie, 2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycznych anegdot, 5 Psychologja drugiego flecisty, 6 Toscanini i Verdi..0.10

C 153 Cztery Monologi. 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wiecha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski..........0.10

C 154 Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa. 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Swinia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Spiewaj ludu, 12 Ja śpiewam, 13 Boga natury, 14 Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Milczenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło, 20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwonki, 22 Pchła i Rabin, 23 Do tych, którzy śpiewać zapominają, 24 Spiew Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I.....0.10

C 155 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali Kruczy, 3 Do śpiewaków Polskich na obczyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11 Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II..............0.10

C 156 Wiersze Dekl. Myśli i Zdania. 1 Anegdoty o Artystach, 2 Apatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań śpiewaczych, 4 Echo Fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 "Sąd Midasa", 11 Fantazja śpiewaka, 12 Sługa Muzykalna, 13 Zamiłowanie do muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego muzykanta, 18 Wolność w Muzyce, 19 Zjadliwa krytyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król i śpiewaczka, 23 Nieporozumienie, 24 Biały Otello, 25 Interesujące Artykuliki, 26 Spiewaj ludu, 27 Pieśniarz. Zeszyt III. 0.10

C 157 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Motylki-Lezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i Księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Motylki, 14 Próg Ojczysty, 15 Przy organach, 16 Kreutzerowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandzi Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaświaty, 21 Parsrzyt, 22 Powinszowanie dzieci. Zeszyt IV. 0.10

C 158 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Matka, 2 Wąż, 3 Przypowieść wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasieńka, 8 Polska Krew w nas płynie, 9 Chór Żołnierzy z opery "Faust", 10 Potęga Pieśni, 11 Osiołek przebierający, 12 Na Cmentarzu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przykry sen, 16 Księżyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V...0.10

C 159 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Nasza Pieśń, 2 Skowronek, 3 Sen żołnierza Polskiego, 4 Ludzka dola, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Srokę. Zeszyt VI. 0.10

C 160 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Fujarka, 2 Lato, 3 Krnąbna, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Spiewaj bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie, 11 Kapłan Patrjota. J. Sroka. Zeszyt VII. 0.10

C 161 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Czcigodnemu ks. J. Chylińskiemu, 2 Swięto Umarłych, 3 Credo, 4 Pasterka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka. Zeszyt VIII. 0.10

C 162 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Polska Bandera, 2 Zima, 3 Cześć Pieśni, 4 Urodziny Górnika, 5 Chrzciny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki, 9 Przygrywka, 10 Zaloty, 11 Mężowie mówią o walcu źle. J. Sroka. Zeszyt IX. 0.10

C 163 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Rozmowa, 2 Raki, 3 O Zwyrtale Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Zeszyt X. 0.10

C 164 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Pewny środek, (djalog estradowy: dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3 Mój nos, 4 Da capo, 5 Symfonja Haydena w Karlsbadzie. Zeszyt XI. 0.10

C 165 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Niema co włożyć na siebie (dwie osoby), 2 Hrabskie dziecko, 3 Ach Rozumiem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII..........0.10

C 166 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Nie mogę deklamować, 2 Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus Król, 6 Królestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie, 8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII. 0.10

C 167 Zbiór wierszyków i deklamacji. 1 Zaloty, 2 Po zgonie Marszałka Focha, 3 Powrot Halerczyków, 4 Jenerał Józef Haller, 5 W 80tą rocznicę śmierci Szopena, 6 Boże Ciało, 7 Pożegnanie, 8 Nieśmiertelna, Cierpiącym, 9 Kołysanka, 10 Uroda życia, 11 Swinia i słońce, 12 Wrona, Słowik i Orzeł, 13 Kantata ku czci K. Pułaskiego, 14 Kantata ku czci Tadeusza Kościuszki, 15 Rozmowa, 16 Michałowi Prawdzicowi, 17 Bławatek, 18 In Memoriam ś. p. Walerji Widera, 19 Gdańsk, 20 Dzieciństwo, 21 In Memoriam ś. p. Helenie Widera, 22 In Memoriam Mikołajowi Kopernikowi, 23 Kapela, 24 Ostatnie moje słowa, 25 Złote myśli A. Asnyka różnych autorów. Zeszyt XIV 0.20

UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafjalnych w Ameryce.

Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać litery A. B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie wypisywanie nazw, jest całkiem zbyteczne.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



TEATR LUDOWY. Miesięcznik związku teatrów ludowych, z którego czerpiemy niektóre urywki do Echa Muz., polecamy miłośnikom sceny do zaabonowania. Warszawa, Tamka 1.



FRANUSIOWA DOLA.

PRZY KĄDZIELI

No i przysła zima, taka sama, co i tyla poprzednich. Franusiowa rodzina zamknęła sie w przytulnej izbie, a ze nie było insych dzieci, jino te same trzy córki, to tyz ta dzień za dniem schodziuł na babskich robotach około gadziny i na tem siedzeniu przy kądzieli.

A ono ta przecie nie było nudne owo zimowe w izbie zywobycie, nawet wtedy, gdy przysły mrozy, na dworze srogi ziab i śniegi wielgaśne. W "janwięta" wstawali rano na roraty. Najpierw zawdy zerwali się z łózka matusia, rozpalili ogień pod "cyganem", skrobali zimnioki i tak se naboznie pośpiewywali po downemu Godzinki.

Zacijcie wargi nase chwalić Pannę Świętą,
zacnijcie opowiadać ceść Jej niepojętą....

— Ej. Franek, a dyć wstoń juz, bo haw słysę, sygnują na roraty.

Ale cóz, kiedy Franuś tak na dobre spał, ze nai sie rusył.

Zawitaj Panno Święta, niebiaska królowa,
witaj Panno nad panny, gwiazdo porankowa...

Wstoń-ze, Franuś, wstoń, bo cas wielgi. Dzieuchy wstawajcie i wy, bo trza iść do kościoła, a potem się do jakiej brać roboty.

No i tak cała rodzina się zbierała, śli do kościoła, a potem, po opatrzeniu gadziny, siadały kobiety do kądzieli. Franuś zaś, jak ta Franuś, cęsto gęsto zdjan se ze ściany skrzypecki i pogrywał, a dziewcęta przy wrzecionach poświewywały:

Hej, pod Krakowem na błoniu,
jedzie tam Jasień na koniu.

Nieraz to naschodziło się dzieuch pełno izba, śpiewanio było duzo, ale nie do tońca, bo przecie janwięta, święty post.

Rybacy ryby łowili,
i to dzieciątko naleźli.

I het ciągnęła się smutna pieśń o niescęśliwej Kasi, o jej strasnej przewinie i karze.

W kościele organy grają,
Kasię Jasiową, córkę wójtową chowają.

Dobre to były dnie, spędzane w ciepłej i przytulnej izbie wśród rodzinnego ogniska. Ile to tam przeróżnych naopowiadało się gadek, o pokutujących dusyckach, o srogich rozbójnikach, o świętej Genowefie, a ile śpiewek cećniejakich naśpiewały się tam dzieuchy, a do kozdy inną grał Franuś nutę. Choć wszyscy byli ludzie prości, jak ta na wsi, zawdy ta umieli sercem wycuć główną myśl pieśni, i tej o ojcu i trzech córkach, i owej o pani, co pana zabiła, i tamtej o krakowiance, co nie chciała króla....

A skora się skońcyły janwięta, nadesły Gody. Jagze wesołe wyśpiewywano kolendy, nie jino te, co są w jarmarcnych kantyckach, ale jesce różne takie, co ludziestarzy zdawienndawna umieli napamięć. W tym casie zachodziły kolędniki, to z turoniem cy niedźwiedziem, to z gwiazdą, to z herodami. Najwięcej uciechy było z sopką.

Zwykle to Tomek Pasiecka majstrował te różne cudoki, dzieuchy syły ubrania, wyucali się od starsych różnych przepowiadań i śpiewek, a potem śli na wieś i od chałupy do chałupy wesoło, z muzyką, het se obchodzili. Gospodarze ich radzi widzieli, bo to rozrywka była dla całej rodziny, a lo dzieci ogromna uciecha.

Piękny tyz był zwycoj na Trzech Króli, nazywało się to scodry dzień. Nanusia napiekli takich małych bochenków, co je scodrackami nazywali, bo w ten dzień po sumie chodziły biedniejse dzieci po scodrokach. Ej, Boze na świecie, dyć ta i Franuś, nie wymawiający, jak był jesce pasterzem, podobnie chodziuł i na skrzypcach pogrywał.

Wchodziła taka gromadka chłopców, w lichą przyodziewę odzianych, do izby i przy muzyce skrzypiec wykrzykiwała, jaz litość brała, ze to i głód temu dokucał:

Piekliście tu scodrocki, powiedali nom,
jak nie docie scodrocków, dejciez chleba krom.
Siedzi Poniezus na przypiecku, daje dzieciom
po scodrocku i ten Święty Jan,
Matka Bosko na ławecce, daje dzieciom po
kromecce, dejciez tyz i nam.

Wyśli tyz Hanusia do komory po te scodrocki, a po drodze ocierali fartuchem ocy, bo jim i zol się robieło tych chłopców. Ale cóz poradzis, człeku, kiej na świecie nima ze syćkiem sprawiedliwości.

I tak, wiecie, to ludzkie zywobycie się wlekło bez zimę we Franusiowej izbie. Była przy kądzieli robota, potem zaś Franuś wstawiał warstat i robił płótno na swoją potrzeb, albo i ludziom ze wsi, jak ta kto przędzy przyniósł, i mijały dnie za dniami, tydnie za tydniami, miesiące za miesiącami.

Wesoło było, przytulnie, baz krzyku i obrazy Boskiej, wszyscy się z sobą zgadzali i razem gospodarkę pospólną prowadzili. Niewielga to była gospodarka, ale zawdy była taka, ze chleba nie brakowało, choć go ta i jeść trza było oscędnie i z usanowaniem daru Boskiego. Dzieci zaś dorastały, w urodzie i karności i zdawało się, ze syćko idzie tak, jak trza, na chwałę Boga.

Choć kto ta moze przysłość przewidzieć...

Jan Kiepura

Wiadomość z Europy donosi, że sławny w całym świecie tenor polski Jan Kiepura zawarł z kierownictwem Wielkiej Opery chicagoskiej kontrakt na pięć lat, że otrzymał niebywałe warunki materjalne, bo daleko lepsze od najlepszych sławnego Carusa i że przy zawarciu umowy zastrzegł sobie jako warunek, że w repertuarze opery chicagoskiej znajdzie się polska narodowa opera St. Moniuszki p. t. "Halka", w której będzie kreował sam rolę Jontka.

Robiąc takie zastrzeżenie, Jan Kiepura połączył piękne z pożytecznem. Piękne dlatego, że "Halka" jest istotnie jako dzieło sztuki pierwszorzędną operą, a pożyteczne z tego względu, że kierownictwo chicagoskiej opery na wystawieniu "Halki" nie straci, ale napewno finansowo wiele zyska.

Przy tej sposobności należy podkreślić pewność siebie i patrjotyzm Jana Kiepury. Tylko naprawdę wielki śpiewak i szczerze miłujący sztukę swojego narodu mógł się odważyć na podyktowanie takiego warunku.

Kiepura dowiódł tem swojej wielkości i swojego patrjotyzmu. Jeżeli "Halka" zostanie wystawiona w Chicago i spotka się z nadzwyczajnem powodzeniem, to za przykładem opery chicagoskiej pójdą inne amerykańskie opery, a za "Halką" pójdą na scenę amerykańską inne arcydzieła polskie.

T. J.



Wiadomości z Polski

J. Woliński — Fr. Platówna

Dwa gościnne występy w jednej operze i to tak bardzo zgranej jak "Żydówka" sprawiły, że widownia wypełniona była do ostatniego miejsca.

Przypisać to należy w pierwszym rzędzie ulubieńcowi Poznania Józefowi Wolinskiemu, którego publiczność nasza dawno nie słyszała. Wsłuchiwano się więc obecnie w jego śpiew i przyjmowano go rzeczywiście owacyjnie, żądając nawet w antraktach bisów. — Głos gościa, pomimo lekkiej niedyspozycji, brzmiał bogato i w forte wydawał się jakby mężniejszym, większym, pełniejszym, niż dotąd. Nie żałował go też p. Woliński, rozwijając do wielkiej siły szczególnie górne dźwięki, pełne szlachetnego piękna i wyrazu. Stosował p. Woliński również i piano — i to w dość wysokim stopniu, dążąc do różnorodności w wyrazie deklamacyjnym i muzycznym. Były to momenty interesujące (umiejętny plan dynamiczny w owej osławionej arji "Rachelo, kiedy Pan"), a świadczące o głębokiej świadomości artystycznej naszego gościa. Partja Eleazara należy zresztą do popisowych w repertuarze naszego świetnego tenora. Pamiętamy ją wszyscy z poprzednich lat i tembardziej byliśmy jej ciekawi obecnie. Za pełne zadowolenie artystyczne dziękowała publiczność gorąco i hucznie, manifestując tem przywiązanie do swego (bo za takiego uważa się w Poznaniu Wolińskiego) artysty.

Drugą atrakcją był występ p. Platówny, artystki znanej Poznaniowi wprawdzie dobrze, ale tylko z imienia. Było to atrakcją istotnie dużej miary. Głos wielki, piękny, o zabarwieniu bohaterskiem i bogatem w odcieniach. Emisja swobodna, równa, o łatwej modulacji. Zespołom głos p. Platówny nadawał równości i wzmagał ich siłę w wielkim stopniu. Całość przedstawienia nabrała wskutek udziału tej artystki jędrności i rozmachu.

W zespołach głos p. Roya znakomicie się zlewał z głosami gości, które w ten sposób stanowiły jedną zwartą całość. P. Platównę przyjmowano bardzo gorąco, wyrażając zadowolenie z świeżo zawartej a cennej znajomości.

St. Wiechowicz.

———o———

Nagroda Muzyczna Miasta Warszawy

Na posiedzeniu sądu konkursowego nagrody muzycznej m. stoł. Warszawy, w d. 17 b. m. nagroda muzyczna za r. 1931 została przyznana prof. Stanisławowi Niewiadomskiemu.

St. Wiechowicz.



Na Wakacjach

— u —

Pana Eugenjusza Walkiewicza

Zastałem Go przy zdrowiu, jako też i całą rodzinę. Pani Walkiewicz wygląda czerstwo i zdrowo, czego niejedne paniusie z miast mogłyby Jej pozazdrościć. Panna Helcia jest już dorosłą panienką, zaś pp. Rózia i Władzia pomagają mamie w gospodarstwie. Pozostaje następca tronu, młody Tomasz Walkiewicz, prawa ręka ojca, zahartowany na wszelkie ewentualności; przebija w nim życie i siła, względnie do młodego wieku, to też ojciec dumnie patrzy na swego następcę.

Po zwykłych czynnościach gospodarskich w trójkę jeździliśmy łowić ryby, a p. Tomasz zawsze zaczynał pierwszy w chwytaniu największej ryby, wieczorami zaś gwarzyliśmy na temat muzyki i śpiewu, w towarzystwie p. Fr. Pawłowskiego, wydawcy niektórych dzieł p. Walkiewicza; — nie obyło się też bez "joków," które sypały się jak z rogu obfitości.

Byłem także zaproszony do wspaniałej nowo wybudowanej rezydencji p. Pawłowskiego, który zaraz naprzeciw p. Walkiewicza pobudował takową. Nie obyło się też bez śpiewu przy akompanjamencie p. Pawłowskiego, porównując prawdziwie kościelną muzykę, ze śpiewnika nowo wydanego "Chwalmy Pana" a pieśni przezemnie odśpiewane wykazały niezbicie, że kompozytor tychże jest mistrzem w sztuce twórczej i że rzeczywiście p. Eug. Walkiewicza zaliczamy do kompozytorów najgenjalniejszych co do kościelnej muzyki, a że jako śpiewakowi, nieraz się "fisklapka zatka," tak i tym razem było, wobec czego małżonka Pani Pawłowska gościnnie uraczyła mnie napitkiem i to poskutkowało bardzo, odśpiewując nieomal całą nowo wydaną mszę "O Sanctisima," którą powtórnie odśpiewałem z chórem w Stevens Point następnej niedzieli, a że chór dobrze ześpiewany, nowe to dzieło zrobiło wielkie wrażenie, tembardziej że sam kompozytor był przy organach.

W czasie wolnym (nie było go zawiele) pobieżnie tylko przestudjowałem partyturę "Chłopów" oraz symfonje, które są kompletnie wykończone, a chcąc dać właściwą ocenę, potrzeba silniejszego mocarza pióra, która prawdopodobnie ukaże się w prasie polskiej i amerykańskiej w niedalekiej przyszłości.

Z rękopisów u p. Walkiewicza znalazłem kilka pieśni w modernistycznem opracowaniu, opartych na zasadach jak starszych tak i nowoczesnych kompozytorów, a jedną z tych p. Walkiewicz zadedykował Pani Marji Paruszewskiej, współpracowniczce Echa Muzycznego, która w niedługim czasie będzie wydana drukiem, moim nakładem. Następne prace p. Eug. Walkiewicza będą dwie nowe opery, podług libretów p. J. Sroki, t. j. "Quo Vadis" i "Judasz," nad któremi w niedługim czasie rozpocznie swą pracę kompozytorską. Ostatnio p. Pawłowski wydał swym nakładem dwanaście pieśni amerykańskich w języku angielskim, w opracowaniu p. Walkiewicza na chóry męskie, "Twelve Patriotic and Folk Songs," pomiędzy któremi znajduje się nasza prześliczna kolęda "Wśród Nocnej Ciszy" w tłómaczeniu na język angielski dokonanem przez Ks. J. P. Wachowskiego.

W chórze p. Walkiewicza zapoznałem się z p. M. A. Roszak, który jest mistrzem w sztuce budowy skrzypiec, z pomiędzy których zauważyłem dość cenne skrzypce w przepysznem wykończeniu. Z dniem 1 września p. Walkiewicz przeprowadza się do Stevens Point, by być bliżej szkół, ze względu na dorastające dzieci, zaś budynek w Plover wypuszcza w dzierżawę.

Kończąc, zasyłam serdeczne podziękowanie za staropolską gościnność, życząc p. Walkiewiczowi zdrowia i sił do dalszej pracy na niwie muzycznej.

—o—

Nowe Dzieło

Missa in honorem Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, Eug. Walkiewicza, na dwa głosy Sopran i Alt, dowolnie Tenor i Bas ad lib. z ak. organów, wydana nakładem p. Fr. Pawłowskiego Sr., Plover, Wis., do nabycia w głównym składzie Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Pan Walkiewicz opracował tę mszę na motywie prześlicznej pieśni "O Przenajświętsza, najpobożniejsza" (O Sanctissima) w łatwym stylu, widocznie dla chórów średnio wykształconych w muzyce, jakie po większej części są u nas po parafjach i poniekąd zasługą jest to p. Pawłowskiego (najprawdopodobniej) by i tym dać możność poznania prawdziwej muzyki kościelnej pióra p. Eug. Walkiewicza, który jako kościelny kompozytor umie w łatwym stylu napisać dzieło poważne, a takiem jest powyżej wspomniana msza, którą polecamy do nabycia. Cena $1.00.

—o—

T. O. Mański
Jak pobieżeli pasterze do Betleem

(Na tle kolęd i pastorałek ludowych)

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

G a z d a : Ano — to powiedzcie-że mi co to za nowina, bo mnie ciekawość pali.

T o m e k : Jakaż to nowina, gadajcież.

(*Pasterze grają odtąd na 2 głosy Nr. 15.*)

Bóg się z Pan-ny na-ro-dził

T o m e k : Bóg się z Panny narodził.

G a z d a : Co? Bóg się narodził! z panny? z jakiej panny?

T o m e k : Z jakiejże to panny, no-o?

(*Pasterze grają Nr. 16.*)

Najświętsza Panienka, gdy porodzić miała

T o m e k : Najświętsza Panienka, co porodzić miała.

G a z d a : Jakto, jakto? ano, nie rozumię. O jakie to narodzenie chodzi?

T o m e k : Co to za narodzenie — o jakie to chodzi?

(*Pasterze grają Nr. 17.*)

Narodził się Jezus Chrystus, będziemy weseli

T o m e k : Narodził się Jezus Chrystus.

G a z d a : Chrystus? Skąd to ten Pan?

T o m e k : Skąd to ten Pan, no-o?

(*Pasterze grają Nr. 18.*)

Pan nieba i — łona Ojca pochodzi

T o m e k : Pan z nieba i łona ojca pochodzi.

G a z d a : Pan z nieba i łona Ojca? ano, a jak mu na imię?

T o m e k : Na imię jak mu, na imię, no-o?

(*Pasterze grają Nr. 19.*)

Jezu malusieńki, leży nagusieńki

T o m e k : Jezu malusieńki — leży nagusieńki.

G a z d a : Jezu i nagusieńki — ano, to nie mogę pojąć, a gdzie to leży?

T o m e k : Gdzie leży — gdzie?

(*Pasterze grają Nr. 20.*)

W żłobie leży, któż pobieży kolendować małemu

T o m e k : W żłobie leży, w żłobie, słuchajcie, w żłobie leży.

G a z d a : Ano, to dobrze, — ale gdzie go to szukać?

T o m e k : Gdzie go szukać, no-o?

(*Pasterze grają Nr. 21.*)

W Betleem mieście, Chrystus się narodził

T o m e k : W Betleem? łojej, to ja wiem gdzie to jest.

G a z d a : Betleem to duże miasteczko — powiedzcie gdzie.

T o m e k : Gdzie w Betleem, gdzie, no-o, gdzie?

(*Pasterze grają Nr. 22.*)

Przystąpmy do szopy, uściskajmy stopy jezusa maleńkiego

(*Pasterze słabną.*)

(Ciąg dalszy nastąpi)

Nowości Muzyczne

4 AL. AR. Stanisław Moniuszko, jego życie i dzieł w str. .25

18 POLAK - MORRELL - MACKEKZIE. Pielęgnowanie głosu, w streszczeniu 35

1195 ABT - DUNIECKI - BEETHOVEN - MASZYŃSKI - MONIUSZKO - MOZART. Sześć Pieśni. 1 Pieśń Zgody *Bracia dłoń podajmy zgody,* 2 Kum i Kuma, *Kuma sobie siedziała,* 3 Toasty, *Komuż ten pierwszy toast wznieść,* 4 Piosnka żołnierska, *Co tam marzyć,* 5 Hymn do nocy, *Dawno słońce zgasło już,* 6 Marsz Poniatowskiego, *Niechaj wesoło zabrzmi nam echo.* Chór męski a capella .... .20

1319 KJERULT - KLAUER - NOSKOWSKI - WILHELM. Cztery Pieśni: 1 Hej Koledzy *z wspólnej czary,* 2 Góry Norwegskie *Hej te góry,* 3 Pożegnanie lasu *żegnam cię,* 4 Zawiedziona *kochanek mnie porzucił już.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep. .... .20

1228a) FIEREK - SZOPEN. Trzy Pieśni. 1 Noc, *Noc to cicha morska* toń, 2 Gra w karty *Niech każdy to przyzna,* 3 Sen Prel. op. 28, nr. 20 *żegnaj gwiazdko dnia.* Na chór męski a capella .... .20

1217 CZTERY PIEŚNI. 1 Hasło *Niech nasza pieśń,* 2 Marsz socjał-demokratów *Hej towarzysze do szeregu,* 3 Międzynarodówka *Dość krwi, niedoli,* 4 Pieśń Pracy *Hej wznieśmy bracia.* Chór męski a capella 20

1324a) MASZYŃSKI P. Pięć Pieśni. 1 Cześć Pieśni, *Cześć Pieśni, cześć,* 2 Hasło śpiewacze *Leci pieśń,* 3 Dwie dole *A jak poszedł król na wojnę,* 4 Powitanie *Radzi witamy,* 5 Pieśń wolnego ducha *Szalejcie tyrani.* Chór męski a capella... .20

1224 DANYSZ - PRZEOR - ŻELEŃSKI. Trzy Pieśni. 1 Chór Rycerzy z opery "Goplana" *Po borach,* 2 W lesie *Gdy wczesnym rankiem,* 3 Szczęście *O szczęście ludzkie.* Chór męski a capella, N. 1 z fortep. .... .40

1321 KLEIN - MASZYŃSKI - ROŻAŃSKI. Trzy Pieśni. 1 Marsz Kurpińskiego z roku 1812 *Do koni bracia,* 2 Cichy domku *modrzewiowy,* 3 Toast *Niech żyje nam.* Chór męski a capella, No. 1 z fortep. .... .20

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell-Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.



DO MIŁOŚNIKÓW ŚPIEWU I MUZYKI POLSKIEJ

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

B. J. ZALEWSKI Redaktor i Wydawca

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO

są do nabycia:

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami	2.25
Rocznik 1928 z nutami	2.25
Rocznik 1929 z nutami	2.25
Rocznik 1930 z nutami	2.25
Rocznik 1931 z nutami	2.25
Rocznik 1932 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki te na wyczerpaniu, zamawiać zaraz.

Blankiet do zamówień Echa Muzycznego,który prosimy wyciąć i przesłać takowy.

Imię i nazwisko ....

Numer domu i ulica ....

Miasto i Stan ....

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U.S.A.

— Patrz odwrotną stronę tego cyrkularza —

ECHO MUZYCZNE
Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO
Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

Chicago, Ill. 1931
(Data stempla pocztowego)

SZANOWNY PANIE.

ECHO MUZYCZNE, miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej (w niedługim czasie obchodzić będzie dziesięciolecie swego istnienia), które jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce, o którem prasa tutejsza jako też i w Polsce pisze pochlebnie, stosownie do "krytyki" zamieszczonej na stronicy 3-ej, kaórą prosimy odczytać, jako też artykuł "Od Redakcji."

ECHO MUZYCZNE nie jest wydawane dla zysku —przeciwnie— dokładamy wiele, wysyłając takowe bezinteresownie niezamożnym studentom, jak w Polsce tak i w Ameryce, dzięki płatnym abonentom E. M., gdyż z każdego abonenta pewien procent przeznaczony na ten cel, by krzewić Pieśń i Muzykę Polską tu na obczyźnie, a tem samem i mowę naszych ojców przy pomocy śpiewu i muzyki.

ECHO MUZYCZNE jest niezbędnem pismem dla szkół parafjalnych w Ameryce, w którem zamieszczone są dodatki nutowe w zakresie szkolnym jako wstępne wiadomości muzyczne i inne, dla dzieci i dorosłych, sztuczki teatralne, wierszyki, deklamacje, monologi i t. p., pozatem jest pośrednikiem z Polską i jej kulturą muzyczną, o czem specjalni korespondenci nasi z Ojczyzny nadsyłają nam swe korespondencje.

ECHO MUZYCZNE, którego zadaniem jest "sztuka piękna", może li tylko liczyć w pozyskaniu abonentów w sferze inteligentniejszych jednostek, do których listy te rozesłano, a ci zaś nie powinni odmawiać prenumeraty, lecz tembardziej polecić pismo to do zaabonowania swym znajomym, śpiewakom, muzykom, pp. organistom i t. d.

ECHO MUZYCZNE, jeden numer tegoż, wysłane z tymże listem jako okazowy, z prośbą o łaskawe przeglądnięcie, wypełniając blankiet abonamentu i takowy prosimy przesłać w załączonej kopercie; w razie odmowy, prosimy o zwrot tego numeru, by skreślić adres z listy abonentów, markując na kopercie w kwadraciku "refused", a pocztę odwrotną my opłacimy.

Mamy niepłonną nadzieję, że do odwrotnej poczty E. M. będzie zaprenumerowane, czy to dla siebie, lub też komuś ze swoich krewnych lub znajomych w Polsce, czy też w Ameryce. nadsyłając w liście sumę $2.00, z dokładnie wypełnionym adresem, komu E. M. ma być wysyłane. Wartość samych dodatków, jak w nutach tak i innych przedmiotach, jak to powyżej wspomniano, wynosi sumę katalogową około $6.00, a prosimy o nadesłanie tylko dwa ($2.00)

B. J. ZALEWSKI
Red. i wydawca

P. S. Suma $2.00 nadesłana do redakcji Echa Muzycznego, pokryje w całości całoroczną prenumeratę, za co zgóry serdecznie dziękujemy.

Blankiet do zamówień Echa Muzycznego, który prosimy wyciąć i przesłać takowy.

Subscription

I herewith enclose the sum of $2.00 for yearly subscription to "The Musical Echo" from.................................... to.................................... 19............ Please enter my name on your subscribers list.

Present Address

Name ....

Street No. ....

City.................................... State....................

ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO 1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Dla moich wnuków.

1. Modlitwa dziecka.

Wolno.

Do Cie - bie, Bo - że, rącz - ki pod - no - szę, O zdro - wie

Ta - ty i Ma - my pro - szę, I pro - szę tak - że,

niech mnie od złe - go Na każ - dym kro - ku A nioł - ki strze - gą!

2571

3. Panieneczka.

Wesoło.

H. Bojarska.

f

Do - bra, grzecz - na pa - nie necz - ka,

To po - dob - na do Kwia - tecz - ka Lecz gry - maś - na

i złoś - li - wa, To od - py - cha jak po krzy - wa.

2573

UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

169

170

283.

UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

171

la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la

284.

si la fa sol mi re si
si la fa sol sol fa re mi fa sol
do si mi re si do re mi re do
la la sol mi fa si la fa sol si la
si mi la sol la sol fa mi mi re si
— sol fa mi re mi re si do do si sol

172

do si do re re do la si re do la si sol fa re
la la sol mi fa mi fa sol si la fa sol si la si
mi re sol fa mi — re do si la —
do do si sol la sol do fa mi la re do re do
— sol fa si la sol fa sol si la fa
si mi re do re mi si la fa sol sol fa re
sol mi re si do si mi re si do re mi re do
mi fa sol la la sol mi fa si la fa sol si la —
si mi la sol fa sol fa mi
— sol fa mi re re mi si mi re mi


B. J. ZALEWSKI


B. J. ZALEWSKI


B. J. ZALEWSKI



NAJNOWSZE UTWORY MUZYCZNE
Solowe i Chóralne

MUZYKA KOŚCIELNA.

XI ŚPIEWY NA JEDEN GŁOS Z AKOMP. ORGANÓW

1506 Nie opuszczaj nas. Modlit. Bar. .20
1510 Zdrowaś Marja, Ave M. Sopr. .20
1512 Modlitwa i hymn. 2 p. Ba.I.M-S .20
1514 Ojcze Nasz. Tenor lub Sopran .30
1520 Ave Maria. Gounod. Sopr. .20
1528 O dobrodziejstwach Boga, Bar. .20
1538 O Władco Świata, w. Boże. Ba. .30
1540 Do Ciebie Panie, M-S. .20
1542 W cięż. niedoli i Boże O. 2 p.B .40
1542 Boże Ojcze nasz, Bar. .40
1544 O Panie co losy ludz. M-S.I.B. .20
1548 Gwiazdka. Kolędy, M-S. .20
1580 Agnus Dei. Bas profundo .25
1090 Do Ciebie Boże. Sopran I. Ten. .25
1592 Do Ciebie Boże. Pieśń pś. Bar. .25
1594 Przyjmij Boże. Sopr. I. Ten. .25

* * *

XII ŚPIEWY NA 2 I 3 GŁOSY Z AKOMP. ORGANÓW

1630 Stabat Mater i P. do M.B. 2 gł. .15
1654 Święta Noc, cicha noc .20
1660 Witaj Marjo, Modl. M-S. .20
1662 Niech się pieśń do Boga .20
1666 Veni Creator. Na 1 l. 2 głosy .20
1668 Marsz Weselny na 1 l 2 głosy .20
1670 Pieśń Poślubna na 1 l. 2 głosy .20
1730 Z pokorą Panie i O Matko, 3 g. .15

* * *

XIV ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z AKOMP. ORGANÓW.

1780 Siedem Pieśni Pogrzeb. a cap. .60
1781 15 Pieśni Pogrzeb. a copella .60
1790 O Narodzeniu Pań. 15 Kolęd .55
1792 9 Pieśni Wielkanocnych .30
1796 3 Pieśni Postne i na obcej z. .15
1850 O Salutaris i P. T. św. Zmp. .20
1851 Tantum Ergo .20
1852 Asperges Me Domine .20
1853 Regina Coeli i Postl. .20
1854 Veni Creator Spiritus .20
1856 Veni Creator i Jesu Dulci Mem. .30
1864 Ecce Saecerdos. E. Walkiewciz .25
1872 Marsz Weselny z dobroci Twej .15
1874 Nieszpory Polskie, Eug. Walk. .80
1875 Nieszpory Polskie, Eug. Walk. .85
1879 Responsorja i śpiewy łacińskie .90
**** Vesperae de SS. Eucharistiae .60
**** Resp. i Hymny na Boże Ciało .60
**** 13 Pieśni Wielkanocnych .40
1880 Hej Kolęda, 17 kolęd, zesz. I. .75
1881 Alleluja, 7 utw. wielk. zesz. II .45
1882 15 Nowych Pieśni Kośc. z. III 1.05
1883 15 Nowych Utw. Kośc. z.IV. 1.05

* * *

XV ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE

1950 Sześć Pieśni Pogrzeb. a cap. .60
1951 11 Pieśni Pogrzeb. a capella .60
**** 24 Kolęd. J.Gall i Z.N. S. 8-11 2.00
1982 Pod Chrystusem. K. G., a cap. .25
1984 Hymn do Ducha Świętego .20
**** Pięć Pieśni Pogrzeb. St. Mon. 1.35
2000 Marsz Żałobny z "Halki" St.M. .35
2060 Śpiewy Kośc. na różne gł. z. I 1.00
2062 Śpiewy Kośc. na róż. gł. z. II 1.00

* * *

UWAGA: Zamawiając, wystarczy podać numer i cenę, przesyłając sumę podług powyższego adresu, dołączając ponadto 10% więcej na ekspedycję. Za nadesłaniem 10c, wysłanym będzie obszerny katalog, około 50-ciu stronic.

* * *

Wyd. Muz. i Księgarnia
B. J. ZALEWSKI
1505 Tell Place, Chicago, Ill.



NAJNOWSZE UTWORY MUZYCZNE
Solowe i Chóralne

XVI MSZE POLSKIE I ŁACIŃSKIE Z ORGANAMI LUB A CAPELLA.

a) Na Jeden Głos

2112 Missa in honorem S. Casimir. .40
2114 Missa in h. St. Josephi SBNV. .40
2116 Cztery Msze Polskie, łatwe .20
2118 Cztery Msze Polskie, b. łatwe. .20

b) Na Dwa Głosy

2130 Msza Polska na żeńskie l. męs. .40
2142 Missa in hon. St. Joannis .60
2144 Missa in h. B. M. V. de Czerw. .60
2146 Missa in hon. St. St. K. C. .60
2148 Pieśni do Mszy św. żałobnej .40
2150 Missa Pro Defunctis. E. Walk. .40

c) Na Trzy Głosy

2160 Missa Pro Def. et Resp. (Lib.) .80
2178 Pieśni do Mszy św. gł. męskie .40
2180 Missa in hon. St. St. E. et M. .40

d) Na Chóry Mieszane

2255 Ośm Mszy małych, łatwe .40
2256 Pieśni do Mszy świętej .40
2258 Missa in hon. St. St.St.E. et M. .40
2260 Missa in hon. St. Michael 1.00
2262 Missa in hon. St. H. R. V. 1.00
2266 Missa in h St. Josaphat, 7 g. 2.40
**** Missa in hon. St. Rudolphi 1.00
**** Missa in hon. SS. Cyril et Met. .80
**** Missa in hon. Sancti Isidor .60
**** Msza Polska. "Panie nasz" .25
**** Msza Polska. "Boże Stwórco" .40
**** Pieśni do mszy. "Z pokorą" .50
2268 Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2270 Msza Polska "Z odgłosem" .50
2272 Msza Polska. Wielkanocna .50
2280 Missa Prima Requiem .30

Na Chóry Męskie

2292 Missa Pastoralis. K. Garbus. 1.00
2294 Missa in hon. SJSBMV. (3 v.) 1.00
2296 Missa Prima Quadragesimalls 2.75
2298 Msza Druga Mała z glosami 3.00
2300 Missa in h. St. Annae (2 ch.) 1.00
2320 Missa pro Defunctis, a cap. .80
2324 Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2325 Missa in h. St. Caecilia i gł. 3.00
2500 Sto Preludji na organy 4.00

* * *

XVIII UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM

2520 Zbiór 23 łatwych utworów .40
2521 Sześć popularnych arji, łatwe 1.25
2522 Zbiór 20 łatwych utworów .40
2524 Zbiór 20 łatwych pieśni pols. .50
2526 Zb. 20 łatw. pieśni z fortep 1.00
2534 Zb. 20 łtw. pś. pol. ork. mand. 2.00
2536 Zbiór 10-ciu utworów .60
2538 Zbiór 10-ciu utworów .60
2548 Witaj Królu. Polonez z fortep. .30
2549 Kujawiak. Łada. z fortep. .80
2564 Pije Kuba. Warjacje z fortep. .30
2565 Marsz z Fausta i W. P. z fort. .40
2566 Zbiór 36 łatwych utworów .50
2567 Zb. 19 łatw. utw. na 2 skrzyp. .75
2572 Cztery Tańce Polskie .60
2580 10 Pieśni Nar i Patr. .40
2600 Marsze i Tańce Polskie .90
2650 O młynarce w pewnej wsi .10
2760 Marsze i Tań. Pol. solo kornet .50

* * *

UWAGA: Zamawiając, wystarczy podać numer i cenę, przesyłając sumę podług powyższego adresu, dołączając ponadto 10% więcej na ekspedycję. Za nadesłaniem 10c, wysłanym będzie obszerny katalog, około 50-ciu stronic.

* * *

Wyd. Muz. i Księgarnia
B. J. ZALEWSKI
1505 Tell Place, Chicago Ill.



NAJNOWSZE UTWORY MUZYCZNE
Solowe i Chóralne

INSTRUMENTALNE

XX UTWORY NA FORTEPIAN

a) Łatwe dla Dzieci

2950 Klejnoty Muzyczne, Zesz. I .50
2951 Klejnoty Muzyczne, Zesz. II .50
2952 Klejnoty Muzyczne, Zesz. III. .50
3001 Cztery Utwory Szopena .25
3002 Preludja i Mazurek Szopena .20
3004 Walc Szopena .20
3046 Skarbczyk. 25 utworów .80

b) Trudniejsze

3060 Marsz: Sokół Polski .25
3100 Polonez Ogińskiego .10
3120 Pieśń Polska: Rondo .30
3146 Cztery Marsze Pol. (48-50-52) 1.00
3176 24 Krakowiaki, Zesz. I i II 1.40

c) Koncertowe

3200 Wesół i sz. Krakowiak .30
3216 Z Ojczystych Niw .80
3228 Witaj Królu. Polonez .30
3246 Mazur z "Halki" .40
3248 Polonez z "Halki" .40
3254 Mazur Kujawiak .40
3262 Walc. Eug. Walkiewicza .50

d) Do Tańca

3312 Dwa Mazury .30
3336 5 Zesz. Kujawiaków a) 80c 4.00
3346 Kuba Jurek, Mazur .25
3348 Biały Mazur .10
3349 Biały Mazur No. 2 .25
3368 Dziadunio. Polka .25
3370 Od Komina. Obertas .25
3374 Ruchoma Polka .25
3377 Hejże ino. 2 Mazury .25
3380 Oj ten Mazur, czysta bieda .25
3381 Chłopskie Kujawiaki .25
3382 Wesele. Kujawiak .25
3384 Nowe Krakowiaki .25
3386 Oberek z Klep. Krak. .25
3388 Znalezione szczęście. Walc .25

* * *

XX UTWORY NA FORTEPIAN

na 4 ręce

3400 Mazurek Szopena .20
3408 Na Kamieniu Kamień. 24 krak. 1.00
3412 Gwiazdka. Wiązanka kolęd .20
3420 Skarbczyk Melodji Narod. .80

* * *

XXII UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ

3504 Cztery Polskie Tańce, B. J. Z. 2.00
3508 Polonez Kościuszkowski 1.00
3510 10 Pieśni Nar. i Patr. 1.00

* * *

XXIII UTWORY NA DĘTĄ KAPELĘ

3650 Pięć Marszy Polskich 2.00
3652 Marsz Pogrzebowy Spw. .50
3658 Cztery Tańce Polskie 2.00
3660 10 Pieśni Nar. i Patr. 2.00
3662 Cztery Polskie Marsze 2.00

* * *

Z POLSKI KOMP. T. O. MAŃSKI

1 Pamiętnik. 5 utw. na fortep. 1.50
2 O Rety. Leguny. Na fort. i śp. .75
3 10 Toastów. Chór mieszany .60
4. 10 Toastów. Chór męski .60
5 Pastorałka. Chór żeński z m. .60
6 Pastorałka. Chór mieszany .60
7 Pastorałka. Chór męski .60
8 Módl się za nami. Chór miesz. 1.10
9 Zbiór 50 Melodji do Litanji L. 2.50
10 Trzy Litanje Loretańskie 1.65

* * *

UWAGA: Zamawiając, wystarczy podać numer i cenę, przesyłając sumę podług powyższego adresu, dołączając ponadto 10% więcej na ekspedycję. Za nadesłaniem 10c, wysłanym będzie obszerny katalog, około 50-ciu stronic.

* * *

Wyd. Muz. i Księgarnia
B. J. ZALEWSKI
1505 Tell Place, Chicago, Ill.



Wiadomości z Polski

Muzyka Polska i Jej Wykonanie z powodu ostatnich koncertów

Na kilku z kolei ostatnich koncertach w Filharmonji usłyszeliśmy szereg utworów współczesnej twórczości polskiej, które zaczynają zajmować coraz pokaźniejsze miejsce w programach wieczorów symfonicznych. Objaw radosny temwięcej, że są to przeważnie utwory najmłodszej muzyki polskiej rozwijającej się bujnie, nietylko wszerz, ale i wgłąb. Nie brakło więc dzieł naprawdę wartościowych, znamionujących rzetelność talentu i techniki kompozytorskiej, a jeśli niezawsze dojrzałych, to w każdym razie zawierających świetne zadatki na przyszłość. Po długim okresie jałowizny, zrzadka błyskami wydarzeń muzycznych rozjaśnianej — coś się zaczyna dziać w muzyce polskiej naprawdę. Nie stoimy w miejscu. Idziemy naprzód szeroką ławą.

Na czele, rzecz prosta, Szymanowski, którego pieśń "Demeter" na alt solo, chór żeński i orkiestrę, wykonano na ostatnim koncercie Filharmonji po raz pierwszy. Jest to dzieło powstałe przed kilku laty, w okresie "Stabat mater". To samo w nim tętni dostojeństwo powagi, to samo czuje się w nim spojrzenie w wieczność, które jest istotą wielkości twórczej Szymanowskiego.

Za Szymanowskim, sforuje się w pierwsze szeregi Maklakiewicz. Z niemałem zaciekawieniem oczekiwano wykonania jego koncertu rozwoju, tak świetną linją idącego od koncertu skrzypcowego h-moll. Czy będzie to dalszy etap na fortepian i głos solowy do pięknego koncertu wiolonczelowego i cudnie brzmiących "Pieśni japońskich"?

Nie zawiódł koncert skrzypcowy pokładanych w nim nadziei — ale i nie wszystkie spełnił. Maklakiewicz nie obniżył lotu — ale i nie poszybował wyżej. Drga dźwiękowość koncertu żywiołowością talentu, podbija słuchacza szlachetnością, polskością i inwencją linji melodyjnej, czasem tylko — ale zrzadka — zahaczającej o jakieś reminiscencje (np. w kadencji — z "Mitów" Szymanowskiego), wreszcie zachwyca pewnymi, niezawodnymi chwytami techniki instrumentacyjnej. Jeno w architektonice dzieła ciągle jeszcze to, co jest w twórczości Maklakiewicza młodzieńce i co krok za krokiem niknie, ale jeszcze jest: brak żelaznej konsekwencji w spojeniu elementów dzieła ostro zarysowaną myślą przewodnią.

W dorobku wszechstronności Maklakiewicza, który ma twórczą ambicję wypowiedzeenia się w każdym rodzaju muzycznym, będzie stanowić koncert skrzycowy pozycję poważną, choć może nie znamionuje go tak subtelne wczucie się w istotę instrumentu, jak w koncercie wiolonczelowym — wiolonczeli, a w "Pieśniach japońskich" — głosu. Oto co możnaby wytknąć — i zanotować raz jeszcze radosne wrażenie ogólne prawdziwej, trwałej, nieobliczanej na przelotny efekt wartościowości nowego dzieła tego z pośród młodych kompozytorów, od którego wymagamy najwięcej, bo się najwięcej od niego spodziewamy.

Wiele także mamy się prawo spodziewać od Tadeusza Zygfryda Kasserna, którego koncert na głoso solowy i orkiestrę wykonano ostatnio w Filharmonji. W utworze tym talent pali się jasno, rzucając blaski poprzez kulturę, precyzję i nieskazitelną przezroczystość formy. Melodyjność nie odznacza się może śmiałością oryginalnych pomysłów, niewolna jest nawet tu i ówdzie od ech znanych, ale ujmuje kunsztownością wyrazu i głęboką współdźwięcznością uczuciową z słowami poezji Micińskiego, wokół której się oplata.

Żywioł bije z "Chmielu" Wiechowicza, wykonanego na jednym z ostatnich koncertów. Żywioł nieokiełznany, rasowością muzyki ludowej nabrzmiały, a tak buchający, że aż rozsadzający partyturę. Jest w tym utworze upojenie się wściekłością rytmu, jest coś, jakby upojenie się chmielem nawet, jest atmosfera chłopskiego weseliska, zgiełkliwa, tupotliwa, gorąca parowaniem z łbów i rozgrzewką tańca. Ale muzycznie niedość zdyscyplinowana, by osiągnąć pełnie zamierzonego wyrazu.

Na przeciwległym biegunie umieścić by można III-ci obraz z baletu "Miłość" Morawskiego, wykonany na tym samym kokoncercie. Tu znów refleksja góruje nad wszelkim odruchem. Dynamika utworu niemal zamarła w statykę, obrazy muzyczne przesuwają się jak taśma zwolnionego kilkakrotnie biegu filmu. Płyną do znużenia powoli. I nużą mimo swych wartości zawsze u Morawskiego poważnego stosunku do muzyki. Bo to nie wystarcza.

Jest rzeczą wielce chwalebną i ze wszechmiar pochwały godną, że w programach ostatnich koncertów Filharmonji muzyka polska tyle zajmuje miejsca. Nietylko jest jednak ważne co się wykonuje na estradzie, ale także — jak się wykonuje.

Nie odnosi się to oczywiście do orkiestry Filahrmonji Warszawskiej, orkiestry świetnej, której zapał i troskliwość w opracowywaniu dzieł muzyki polskiej zdawna są znane i która zawsze zrobi wszystko, co do niej należy w sposób niemogący budzić zastrzeżeń.

Mowa o chórach i solistach. To traktowanie jest z przypadkowością od szeregu lat. Produkcje chóralne w utworach, wykonywanych na piątkowych koncertach, stoją często-gęsto na poziomie amatorsko-pipidowskim. Tu gruntowna reforma jest konieczna. Chór odgrywa zbyt wielką rolę we współczesnej muzyce, coraz silniej grawitującej ku formom oratoryjnym, by można zespół chórowy zbierać od wypadku do wypadku, posił-

kować się przygodnym zespołem konserwatoryjnym i jeszcze przygodniejszym, który nosi miano chóru Filharmonji.

A i w produkcjach solowych wartoby pomyśleć o reformie. Dzieje się u nas najczęściej tak, że solistów do utworów muzyki polskiej kompletuje się nie z pośród najwybitniejszych artystów, ale z pośród tych, którzy są pod ręką, choć ich kwalifikacje niezawsze odpowiadają zadaniu.

Rozumiem doskonale trudności, jakie kryją się w tej sprawie. Najwybitniejsi uciekają z Polski zagranicę, by nie dożyć takiej poniewierki, jaka stała się w kraju udziałem ostatnich lat Józefa Śliwińskiego. Zagranicą mieszkają stale Paderewski, Hoffman, Hubermann, Kochański....

Ale nie zmienia to faktu, że tylko wykonanie przez najwybitniejszych artystów może dać pełne wrażenie dzieła. Koncert skrzypcowy Szymanowskiego nauczył nas dopiero oceniać w całym blasku Hubermann, "Mity" — Kochański, "Mazurki" — Rubinstein. Wartoby pomyśleć o wciągnięciu do wykonywania dzieł naszej muzyki także i wielu artystów cudzoziemskich. Faszystowskie Włochy dały w tej mierze przykład godny naśladowania: każdy cudzoziemiec-artysta, przyjeżdżający do Włoch musi zamieszczać w programie koncertu co najmniej połowę utworów muzyki włoskiej.

Są to może sprawy dalsze — ale i nad niemi warto się zastanowić. Narazie zaś wysuwa się postulat staranniejszej selekcji artystów polskich do wykonywania dzieł naszej muzyki. Dobre chęci wykonawców nie wystarczają. W domu, w którym mieszkam, jest panienka, która z najlepszemi chęciami bębni po kilka godzin na dobę walce chopinowskie, umilając współlokatorom życie — ale doprawdy, Chopina w tym najautentyczniej chopinowskim walcu, dosłuchać się nie sposób.

Wykonanie — jest poprostu częścią utworu. Złe, lub choćby tylko słabe wykonanie może utwór muzyczny zabić. Coś koło tego działo się z partją solową w "Demeter" Szymanowskiego, na ostatnim koncercie. Nie wydawało mi się także, by wykonanie partji skrzypcowej w koncercie Makłakiewicza na poprzednim wieczorze w Filharmonji stało na wysokości zadania, choć oczywiście stało znacznie wyżej od sola altowego w "Demeter".

To też z żywą radością trzeba zanotować fakt znacznego postępu w tej mierze, jakim było powierzenie partji solowej w "Koncercie" Kasserna i w "Pieśniach japońskich" Maklakiewicza świetnej śpiewaczce, Ewie Bandrowskiej-Turskiej. Bandrowska, tak jak i na jednym z dawniejszych koncertów Warmińska, potrafiła dopiero ukazać całe piękno pieśni Maklakiewicza i rozjarzyła mistrzostwem formy odtwórczaj "Koncert" Kasserna.

Stanisław Piasecki.

Nr. 117 A. B. C. Warszawa.

Pan Kazimierz Garbusiński z Krakowa

Imię to znanem jest w Ameryce, a tembardziej w Polsce, jako muzyk, kompozytor i pedagog, którego dzieła muzyczne firma Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewskiego w Chicago, w dość pokaźnej liczbie wydała drukiem. Obecnie wyszły z pod prasy dwie nowe kompozycje tegoż kompozytora na głos solowy (tenor lub sopran) z akomp. organów lub fortepianu: "Ojcze Nasz" i "Srebrna Nić" i są do nabycia w Wyd. Muz. w cenie po 30c. Płyty sztycharskie wykonane były przez p. P. Zwodziejasza w Krakowie, wydane drukiem w Echu Muzycznem. Polecamy do nabycia.

Redakcja.

Zamawiać prosimy
Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski,
1505 Tell Place - - Chicago, Ill., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

GWIAZDKA

Zbiór Kolęd i Pastorałek

Serje I i II-ga dla dzieci, na jeden głos. Serje III, IV, V, VI-ta, na chóry mieszane. Serja VII (mieszana) na chóry mieszane i męskie.
(Ceny obliczone z exp. i zwykłą pocztą)
Serje VIII, IX, X, XI-ta, na chóry męskie.



SERJA I (NO. KAT. 184, 243, 3099, 195, 198). CENA $1.10

Kompozytorowie: Gruber, Noskowski, Zaręba.

1. Anioł pasterzom mówił (Introit).
2. Bóg się rodzi, moc truchleje (Gloria).
3. Cicha noc, na 2 głosy (Credo).
4. Przybieżeli, preludjum organowe (Ofertorjum).
5. Gwiazdka (Podniesienie).
6. W żłobie leży (Agnus).

SERJA II (NO. KAT. 198, 184, 3099, 234). CENA 90c

Kompozytorowie: Noskowski, Rinecke, Zaręba.

1. Anioł pasterzom mówił (Introit)
2. Bóg się rodzi (Gloria).
3. Hej, w dzień narodzenia (Credo).
4. Wiwat! dzisiaj, preludjum organowe (Ofertorjum).
5. W dzień Bożego Narodzenia (Podniesienie).
6. W żłobie leży (Agnus Dei).

SERJA III (NO. KAT. 1026, 1042, 1027, 1037. CENA $1.10.

Zharmonizował Jan Gall.

1. Anioł pasterzom mówił (Introit)
2. Gdy się Chrystus rodzi (Gloria).
3. Jezusa narodzonego (Credo).
4. Nowy Rok bieży (Ofertorjum).
5. Tryumf Króla Nieb. (Podniesienie).
6. W dzień Bożego Narodzenia (Agnus).

SERJA IV (NO. KAT. 1038, 1041, 1027, 1028, 1035, 1039).
CENA $1.20.

Zharmonizował Jan Gall.

1. Bóg się rodzi, moc truchleje (Introit).
2. Hej w dzień narodzenia (Gloria).
3. Lulajże Jezuniu (Credo).
4. Przybieżeli do Betleem (Ofertorjum).
5. Wśród nocnej ciszy (Podniesienie).
6. Zagrzmiała, runęła (Agnus Dei).

SERJA V (NO. KAT. 1880). CENA 80c.

Opracował Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.

1. A wczora z wieczora (nowa kolęda).
2. Ach ubogi żłobie (nowa kolęda).
3. Cztery lata (nowa kolęda).
4. Duchów moc (nowa kolęda).
5. Gwiazdko złota (nowa kolęda).
6. Hola pasterze (nowa kolęda).
7. Jezus Dziecię (nowa kolęda).
8. Kto o tej dobie (nowa kolęda).
9. Leży Jezus malusieńki (nowa kolęda).
10. Luli z Nieba Anieli (nowa kolęda).
11. Polska w Betleem (nowa kolęda).
12. Śliczna Panienka (nowa kolęda).
13. W nadziemskich duchów godzinie (nowa kolęda).
14. Wśród nocnej ciszy (nowa kolęda).
15. W stajence małej (nowa kolęda).
16. Zawitaj Jezu (nowa kolęda).
17. Caelitum Joseph (dodatek).

SERJA VI (NO. KAT. 1790). CENA 60c.

Kompozytorowie: Cieszykowski, Czapek, Karczyński, Kittel.

* Adeste Fidelis (melodja kościelna).
1. Bóg się rodzi (Credo).
2. Bóg zawitał (3 lub 4 głosy).
3. Dzień ten nam (Ofertorjum).
4. Dzisiaj w Betleem.
5. Gdy się Chrystus rodzi (Gloria).
6. Hej w dzień narodzenia.
7. Jakaż to gwiazda.
8. Pan z nieba i łona (Agnus).
9. Śpiewajcie wespół (Podniesienie).
10. Tryumf Króla Niebieskiego.
11. Wśród nocnej ciszy (Introit).
12. W żłobie leży, któż pobieży.
13. Mędrcy świata monarchowie.
14. Nowy rok bieży, w jasełkach leży.

SERJA VII (NO. KAT. 2062). CENA $1.10.

Kompozytorowie: Dębiński, Klein, XX. Żukowski.

1. A czemuż mój Jezu (chór mieszany).
2. Bracia patrzcie jeno (chór mieszany).
3. Cztery lata zawszem p. (chór mieszany).
4. Czy niebo się odmyka? (chór męski).
5. Jezu malusieńki (chór mieszany).
6. Król wiecznej chwały (chór mieszany).
7. Król wiecznej chwały (chór męski).
8. Obchodząc Jezusa (chór mieszany).
9. Pasterze drzemali w dolinie (chór mieszany).
10. Północ już była (chór mieszany).
11. Witajże dzieciątko (chór mieszany).
12. Witaj Jezu ukochany (chór mieszany).
13. W żłobie leży, z fort. (chór męski).
14. Zniknęły cienie (chór męski).

SERJA VIII (NO. KAT. 1264, 1242, 1244, 3006, 1245, 1243)
CENA $1.00.

Zharmonizował Jan Gall.

1. Anioł pasterzom mówił (Introit).
2. Lulajże Jezuniu (Gloria).
3. Wśród nocnej ciszy (Credo)
4. Wiwat dzisiaj B., inst. (Preludjum-Ofertorjum).
5. W tej kolędzie, kto tam będzie (Podniesienie).
6. W żłobie leży, któż pobieży (Agnus Dei).

SERJA IX (NO. KAT. 1977, 1976). CENA 25c.

Z harmonizował Jan Gall.

1. Anielski chór pasterzom (Introit).
2. Bracia patrzcie jeno (Gloria).
3. Jezus malusieńki (Credo).
4. Pan z nieba i łona (Ofertorjum).
5. Pasterze mili (Podniesienie).
6. Przybieżeli do Betleem (Agnus).

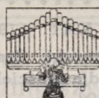
SERJA X (NO. KAT. 1976, 1977). CENA 25c.
Zharmonizował Jan Gall.

1. A wczora, z wieczora (Introit).
2. Hej bracia, czy śpicie? (Gloria).
3. Nużmy bracia pastuszkowie (Credo).
4. Pasterze drzemali (Ofertorjum).
5. Północ już była (Podniesienie).
6. Witaj Jezu ukochany (Agnus Dei).

SERJA XI (NO. KAT. 1350, 1358, 1354, 1352, 1356).
CENA 55c.

Zharmonizował Zygmunt Noskowski.

1. Hej w dzień narodzenia (Introit).
2. Jakaż to gwiazda (Gloria).
3. Narodził się Jezus Chrystus (Credo).
4. Pan z nieba i łona (Ofertorjum).
5. W Betleem sławnem (Podniesienie).
6. W żłobie leży (Agnus Dei).

Nowość!  Nowość!

Msza Pasterska

2200. Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus, zebrana z najcelniejszych kompozycji kolędowych, możliwie do wykonania przez szkolną młodzież; na jeden, dwa, trzy głosy, a w szczególności na sopran, alt, tenor i bas, z organami. Msza o 28-miu stronicach, w której mieszczą się niżej podane kolędy, tekst liturgiczny, jako też tłómaczenie tekstu liturgicznego na polski: śpiewać można w trzy sposoby, jak poniżej przy a), b), c),

—o—

KYRIE

1. a) W żłobie leży, któż pobieży kolędować małemu.
   b) Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.
   c) Panie zmiłuj się, Chryste zmiłuj się, Panie zmił. się.

GLORIA

2. a) Przybieżeli do Betlejem pasterze.
   b) Et in terra pax hominibus.
   c) A na ziemi pokój ludziom.
3. a) Jakaż to gwiazda prześliczna.
   b) Gracias agimus tibi propter....
   c) Dzięki Tobie czynimy.
4. a) Powiedzcie pasterze mili.
   b) Quoniam tu solus sanctus.
   c) Albowiem Ty sam święty.

CREDO

5. a) Dzisiaj w Betlejem wesoła nowina.
   b) Patrem omnipotentem factorem.
   c) Ojca Wszechmogącego Stwórcę.
6. a) Wgórę serca i czoła, pieśń zabrzmiała.
   b) Deum de Deo, lumen de lumine.
   c) Boga z Boga, światłość z światłości.
7. a) Adeste Fideles, Laeti triumphates.
   b) Et incarnatus est, de Spiritu sancto.
   c) Wziął ciało przez Ducha świętego.
8. a) Jezus malusieńki, leży wśród stajenki.
   b) Crucifixus etiam pro nobis.
   c) Ukrzyżowany także za nas.
9. a) Cztery lata zawszem pasał.
   b) Et resurrexit tertia die.
   c) I zmartwychwstał trzeciego dnia.
10. a) Mędrcy świata, monarchowie.
    b) Et in Spiritum sanctum Dominum.
    c) I w Ducha świętego Pana.
11. a) Pośpieszcie pastuszki z piosneczki.
    b) Et unam sanctam Catholicam.
    c) I jeden święty katolicki.

SANCTUS

12. a) Gdy się Chrystus rodzi i na świat przy
    b) Sanctus, sanctus, sanctus.
    c) Święty, święty, święty.

BENEDICTUS

13. a) Cicha noc, święta noc.
    b) Benedictus qui venit in nomine.
    c) Błogosławion, który idzie.

AGNUS DEI

14. a) Do żłóbeczka Twego Jezu.
    b) Agnus Dei qui tollis pecata.
    c) Baranku Boży, który gładzisz grzechy św
15. a) Pójdźmy wszyscy do stajenki.
    b) Dona nobis pacem.
    c) Obdarz nas pokojem.

—o—

Pierwszy sposób jak przy a) Polskie kolędy, których jest 15-cie. Drugi sposób jak przy b) Tekst liturgiczny, dla tych, którzy śpiewają tylko po łacinie. Trzeci sposób jak przy c) Tłómaczony tekst liturgiczny na język polski, dla tych, którzy śpiewają tylko po polsku; licząc choćby tylko po 10c za 15-cie polskich kolęd, uczyni $1.50, zaś drugi sposób śpiewania i trzeci, jako dodatek. Msza ta jest urozmaiconą. Sola Sopranowe, Altowe, Tenorowe i Basowe, jako też Duety, Kwartety żeńskie lub męskie. Cena egzemplarze $1.50

PIEŚNI WIELKOPOSTNE I Wielkanocne, O Zmar· Pańskiem

Serje xx na 1 i 2 głosy, xxi, xxii, xxiii, xxiv, na chóry mieszane

SERJA XX (NO. KAT. 199, 1630, 1680). CENA 70c
Kompozytorowie: Chopin, Walewski, Zaręba.

1. O Zmartwychwstaniu Pańskiem. (na 1 głos)
2. Stabat Mater, Chopina (na 2 głosy).
3. Stabat Mater, Walewskiego (na 2 głosy).

SERJA XXI (NO. KAT. 1792). CENA 35c.
Kompozytorowie: Cieszykowski, Fiesel.

1. Chrystus Zmartwychwstan Jest.
2. Ofiarujmy chwałę w wierze.
3. Otrzyjcie już łzy.
4. Regina Caeli.
6. Terra Termuit.
6. Vidi Aquam.
7. Wesel się królowa miła.
8. Zwycięzca śmierci.
9. Złóżcie troski żałujący.

SERJA XXII (NO. KAT. 1881). CENA 50c.
Opracował Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.

1. Boże dziwy (na 1 głos solo)
2. Dzwon nasz bije (chór mieszany).
3. Ecce Crucem Domini (solo tenor).
4. Pełen Boskiego Czaru (chór mieszany).
5. Vidi Aquam, a capella (chór mieszany).
6. Wstał Pan z grobu (chór mieszany).
7. Zmartwychwstaje Pan (chór mieszany).

SERJA XXIII (NO. KAT. 1796, 1808, 1026, 1850, 1230). CENA $1.20.
Kompozytorowie: Dębiński, Flasza, Gall, Nowakowski.

1. Ludu mój ludu, cóżem ci uczynił.
2. Przez Twoje święte zmartwychwstanie.
3. Płaczcie Anieli, płaczcie duchy święte.
4. Wesoły nam dziś dzień nastał. Flasza.
5. Wesoły nam dziś dzień. Gall.
6. Wesoły nam dziś dzień (chór męski).
7. Zbliżam się k'Tobie.

SERJA XXIV. CENA 45c.
Opracował Eugenijusz Walkiewicz.

1. Alleluja Jezus żyje.
2. Chrystus Pan Zmartwychwstał.
3. Chrystus Zmartwychwstan Jest.
4. Dziś nam nastał.
5. Nie zna śmierci.
6. Otrzyjcie już łzy.
7. Wesoły nam dziś dzień nastał.
8. Witaj dniu święty.
9. Witaj, witaj, dniu święty.
10. Wstał Pan Chrystus.
11. Wysławiajmy Chrysta Pana.
12. Złóżcie troski żałujący.
13. Zwycięzca śmierci.

2272 MSZA POLSKA na czas WIELKANOCNY na chor miesz. (a capella) Eug. Walkiewicza, 50

1302 Garbusiński K. Op. 15. Sześć pieśni narod. i towarz. .25
1304 Garbusiński K. Op. 15b. Pieśń kolejarzy .30
1396 Verdi Giuseppe. Scena w więzieniu "Il Trovatore" .50
1306 Garbusiński K. Tęsknota solo i chór 1.50
1320 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .15
1339 Niżankowski "Hulaly" i inne .15
1377a) Rożan J. M. Wybór Pieśni Nar. 12 kwartetów .75
1398 Wachnianin. Za broń. Solo, duet z chórem .15
1400 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole .15
1404 Walkiewicz-Wunderlich. Dwa marsze sokole .15
1406 Walkiewicz-Sieber-Klonowicz. Dwie pieśni sokole .15
1408 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .50
1410 Walkiewicz-Surzyński i inni. Pięć pieśni sokolich .15
1412 Walkiewicz-Zalewski. Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe .15
1418 Walkiewicz-Sołtys-Bojarski. Trzy pieśni sokole .30
1419 Walkiewicz Eug. Rota na chóry żeński, męski mieszany .15
1420 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 2. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1430 Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski. Dwie pieśni .15
1432 Walkiewicz-Gall. Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. .25
1433 Walk.-Kurpik. Dwa utw. 1. Góralu czy ci nie żal, 2 Chorał .15
1434 Walkiewicz-Eug. Ostatni mazur. Solo Baryton i chór .25
1436 Walkiewicz-Eug. Marsz żałobny "Kajdanów złowr. .10
1438 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Polski kraj "Old Kntucky" .10
1440 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Za górami "Massa's" .10
1460 Walkiewicz Eug. Wybór 19 kwartetów różnych pieśni 1.75
1446 Walkiewicz-Eug. Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia .25
1480 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1482 Zalewski-Boler-Clerc. Wesoła piosenka "La Sorella" .10
1436 Zalewski-Machowski. W mogile ciemnej .25
1488 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1489 Zalewski-Walkiewicz. Wesele. Kujawiak "Dana-dana" .15
1490 Zalewski B. J. Kieszonkowy śpiewnik. 60 utworów .90
1470 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00

XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.

1512 Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2. Dwie pieśni, gł. średni .30
1514 Garbusiński K. Ojcze nasz, na sopr. lub tenor .30
1538 Moniuszko St. O władco świata, baryton .30
1580 Walewski B. W. Agnus Dei. Bas profundo .25
1590 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3. Pieśń poślubna. Tenor .25
1592 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1. Pieśń poślubna. Baryton .25
1594 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2. Pieśń poślubna. Sopr .25
1596 Walkiewicz Eug. Op 2 No. 1. O Salutaris i Tantum Ergo .15
1598 Widera P. J. In Memoriam ś. p. Walerji Widera .25

XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.

1630 Chopin-Figaszewski. 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. .15
1680 Walewski B. W. Stabat Mater. Mezzo sopr., kontr., alt .30
1688 Walk. E. Op. 2 No. 1-7. Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. .15
1690 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2. O Salutaris i Tan. Ergo .15

XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.

1730 Mendelsson-Mumhaimer. 1. Z pokorą, 2. Modlitwa .15
1756 Walkiewicz. Eug. Op. 69 N. Dwie i 3. 2 pieśni poślubne .15
1758 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4. 5. Veni Cr. O Sal. T. E. .15
1760 Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4. Dwa Veni Creator .15

XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.

1780 Beethoven-GallWalk.-Zal. Siedem Pieśni Pogrz. Zesz. I .60
1781 Brzezińska-Chopin-D.-K.-M. 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1790 Cieszykowski L. Pieśni o Nar. Pańskiem, 15 kolęd .55
1792 Cieszykowski L. Osiem Pieśni Wielkanocnych .30
1796 Dębiński-Kurpiński. Trzy Pieśni Wielkanocne .15
1850 Nowakowski S. F. O Salutaris i Przez Twoje św. zmart. .20
1851 Nowakowski S. F. Tantum Ergo Sacramentum .20
1852 Nowakowski S. F. Asperges me Domine .20
1853 Nowakowski S. F. Regina Coel i Postludia .20
1854 Nowakowski S. F. Veni Creator Spiritus .20
1856 Orszulik J. Ks. C. M. Veni Creator i Jesu Dulci .30
1860 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5, Asperges, O Sal. i T. Er. .15
1864 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 2. Ecce Saecrdos .25
1866 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Dwie pieśni pogrzeb. .15
1868 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1. Veni Creator .50
1870 Walkiewicz Eug. Op. 49, No. 1 i 2. Veni Creator Spiritus .15
1872 Walkiewicz Eug. Op. 7, No. 1, Marsz Weselny, z Dobr. T. .15
1874 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .80
1875 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku .85
1879 Walkiewicz Eug. Wielki śp. Kość. śpiewów łacińskich .90
1880 Wróblewski A. Ks. Hej Kolęda. 17 Nowych Kol. zesz. I .75
1881 Wróblewski A. Ks. Alleluja. 7 Utworów Wielk. zesz II .45
1882 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III 1.05
1883 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze. IV 1.05
1884 Wróblewski A. Ks. Dr. Bóg i Ojczyzna. Śp. koś. 6 zesz .370

XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.

1950 Bursa-Dębiński-P.-W.-Z. 6 Pieśni Pogrzebowych. Zesz. I .60
1951 Klein-Moniuszko-M.-R.-Z. 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1982 Garbusiński K Op. 7 No. 2. Pod Chrystusem .25
1984 Garbusiński K. Op. 20. Hymn do Ducha św. .20
2030 Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2. Ecce Saecerdos i Sal Reg .15
2032 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5 O Salutaris, Tantum Ergo .15
2034 Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4. 2 Pieśni Pogrz. .15
2036 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Pieśń Żałobna .15
2038 Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2. Marsz weselny .15
2060 Walkiewicz Eug. Śpiewy kościelne na różne głosy (28ut) 1.00
2062 Zalewski B. J. Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut.) 1.00

XVI. MUZYKA KOSCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.

2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir .40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W .40

b) Na 2 głosy.

2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska .40
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Canti C. .60
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwińsk .60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanislai Kostkae C. .60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna .60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis .40

c) Na 3 głosy.

2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis .30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V .40

d) Na chóry mieszane.

2200 Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus 1.50
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich .40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej .40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanislai Ep. et M. .40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli 1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg., Vid 1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Częstochowa 1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa 2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem" .50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny .50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem .30

e) Na chóry męskie.

2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis 1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gł. 2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr. 3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa/St. Annae, dwa chóry 6 gł 1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis .80
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórco .50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae 3.00

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie .50
2526 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem 1.00
2528 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep. 1.20
2530 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep. 1.40
2532 Plohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę .70
2534 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową 2.00
2564 Waniorek. Pije Kuba do Jakuba, warjacje .30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka .25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep. .40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep. .60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo .20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie; solo .20
2586 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze; solo .20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mił. Pięć marszy: solo .20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo .90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr. .50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr. .10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie .20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie .20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie .20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze .20
2736 Zal.-Walk.-Mił.Chopin. Cztery marsze .20
2738 Zal.-Zist.-Mił.-Czerw.-Barański. Pięć marszy .20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów .50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.

3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrócony) .20
3038 Plohn A. Cztery utwory polskie .20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych .80

b) Trudniejsze dla starszych.

3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski .25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych .25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów .30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji .30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregiem Marsz Sokoli .20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda .30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczęście, walc .25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie .25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa .25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne .25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie .25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.

3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy .50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony .25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K .30
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak .25

d) Do tańca.

3377 Styś W. Op. 37. Hejże ino, Dwa Mazury, Dedyg. BJZ .25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda .25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki .25
3382 Zalewski B. J. Wesele. kujawiak .25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki .25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska .25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak 2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 1.00

XXIII. UTWORY NA KAPELĘ.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich 2.00
3652 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .50
3658 Zalewski-Miączyński-Osmański. Cztery tańce polskie 2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4 2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówki.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



Kompletny Zbiór Śpiewów Łacińskich

Z harmonizowane przez Eugeniusza Walkiewicza
Do użytku Kościelnego
No. 1879
Niezbędny dla pp. Organistów w Kościele Rzymsko Katolickim
Cena 90c









Eugeniusz Walkiewicz

SKOROWIDZ

ZAWIERA

Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00



Nowość! Nowość!

Dzieła Komisowe

Polecamy do nabycia (jako nowość) co dopiero wyszłe z druku (Dzieła komisowe), które opracował i ułożył, na cztery głosy mieszane, bardzo przystępnie i praktycznie Eugeniusz Walkiewicz.

Utwory Kościelne

Chwalmy Pana, śpiewnik zawierający około 150 pieśni kościelnych dla użytku młodzieży szkolnej i chórów kościelnych, zebrał Franciszek Pawłowski. Sr. zharmonizował na organ Eugenjusz Walkiewicz, w mocnej oprawie ze złoconym tytulikiem (stronic 208) $1.00

Mass in honor of SS. Cyril and Methodius, na cztery głosy mieszane z organami .... .80

Missa in honorem Sancti Isidori Agricolae Conf., z organami, bardzo łatwa .... .60

Missa in hon. B. M. V. R. for (S. A. T. B.) z org. A. Karczyński. 1.00

Missa "Veni Salus Genitum" for (S. A. T. B.) z org. A. Karczyński. 1.00

Missa in hon. St. Hyacinthi, for (S. A. T. B.) z org. E. Walkiewicz. 1.00

Missa in honorem Sancti Rudolphi Mart. ad quatur voces inae quales comitate organo, auctore Eug. Walkiewicz $1.00

Msza Polska. Nadzwyczaj łatwa na chór mieszany a capella, możliwa na 1 lub 2 głosy .... .25

Msza Polska, A. Karczyńskiego, na 1 lub 2 głosy żeńskie, z akomp. organów, lub na 4 głosy mieszane a capella...... .40

Pieśni do Mszy Św., na jeden lub dwa głosy różne, z towarzyszeniem organów, opracował i ułożył Leon A. Cieszykowski .... .50

Responsorya i Hymny śpiewane w czasie procesji Bożego Ciała; zawiera: 1 Homo quidam, 2 Immolabit hoedum, 3 Respexit Elias, 4 Ego sum panis vitae, 5 Misti me vivens Pater, 6 O Sacrum convivium, 7 Pange lingua, 8 Sacris solemnis, 9 Verbum supernum prodines, 10 Salutatis humanae Sator, 11 Aeterne Rex altissime, 12 O salutaris hostia, 13 Tantum ergo Sacramentum, 14 O salutaris hostia, 15 Tantum ergo Sacramentum, 16 O salutaris hostia, 17 Tantum ergo Sacramentum; łatwe a capella lub z organami.......... .60

13 Pieśni Wielkanocnych, na 4 głosy mieszane: 1 Alleluja Jezus żyje, 2 Chrystus Zmartwychwstał, 3 Chrystus Zmartwychwstan jest,, 4 Dziś nam nastał, 5 Nie zna śmierci, 6 Otrzyjcie już łzy, 7 Wesoły nam dziś dzień nastał, 8 Witaj dniu święty, 9 Wstał Pan Chrystus, 10 Wysławiajmy Chrysta Pana, 11 Złóżcie troski, 12 Zwycięzca śmierci, 13 Witaj dniu śmierci .... .40

Vesperae de SS. Eucharistiae Sacramento, na cztery głosy mieszane z organami .... .60

Utwory Świeckie

Kantata "Szczęśliwy" na chór męski. Wł. Żeleński..... 50c

Nowy Rok. Chór. miesz. a capella. Moniuszko-Walkiewicz. 25c

Śpiewnik dla szkół polskich, zebrał X. S. C., bardzo łatwy, akomp. fortep., opracował i zharmonizował Eug. Walkiewicz; razem 49 piosenek polskich i amerykańskich, zastosowanych do czytanek używanych w szkołach parafjalnych .75

Zbiór 21 zupełnie nowych pieśni świeckich na 4 głosy mieszane a capella, stosowne do rozmaitych okoliczności, w 5ciu zeszytach, różnych kompozytorów, opracwał i ułożył Eug. Walkiewicz, za komplet $1.00

Zeszyt I., zawiera: a) Pieśń żołnierska; b) Pieśń wieczorna; c) Powitanie wiosny; d) Mój domek; e) Raz właśnie; f) Loreley, za komplet .... .20

Zeszyt II., zawiera: a) Naprzód Marsz; b) Pieśń o dzielnym człowieku; c) Dzieci Bachusa; d) Hymn do nocy, za komplet .... .20

Zeszyt III., zawiera: a) Witaj Pieśni; b) Krakowiak; c) Nasz śpiew; d) Pieśń o Domu; e) Duma, za komplet... .20

Zeszyt IV., zawiera: Marsz Towarzyski; Ej, towarzyszu pieśni, naprzód marsz .... .20

Zeszyt V., zawiera: a) Marsz Sokołów; b) Szewczyku, krawczyku; c) Z pieśnią; d) Ucichł już gwar; e) Ja i butelka, za komplet .... .20

—o—

Nowy Transport Nut z Polski

Do nabycia w redakcji Echa Muzycznego
Komp. T. O. Mański

1. Pamiętnik. Zbiór 5-ciu łatwych utw. na fortepian 1.50
2. Siedzi sobie św. Pioter orety. Na fortep. z tekstem i głosem .75
3. Zbiór 10-ciu Toastów na chór mieszany a capella .... .60
4. Zbiór 10-ciu Toastów na chór męski a capella .... .60
5. Pastorałka. "Co to woła—Gloria" na 4 gł. ch. żeń. i męs. .60
6. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór miesz. a capella .... .60
7. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór męski a capella .... .60
8. Módl się za nami, na Maj i Paźd. ch. miesz. part. i 4 głosy 1.10
9. Zbiór Melodji Ludowych (50) Do Lit. Lor. na or. z t. Cz. I 2.50
10. Trzy Litanje Loretańskie i Memorare na 4 gł. miesz. z 4 gł. 1.65

—o—



Pieśni Pogrzebowe

Do Użytku Kościelnego
a w szczególności
Dla Chórów Narodowych
żeńskich, męskich lub mieszanych



1780 Siedem Pieśni Pog. na chór miesz. a cappela 60
1781 Piętnaście Pieśni Pog. na ch. miesz. a capella 60
1950 Sześć Pieśni Pog. na chor męski a capella 60
1951 Jedenaście Pieśni Pog. na chór męski a capella 60

UWAGA: Szczegółowy opis tych pieśni, patrz ogłoszenie w Echu Muzycznem, lub w naszych katalogach.

—o—

UWAGA:—Na ekspedycję i zwykłą pocztę prosimy dołączyć 10% więcej, a za nadesłaniem 10c wyślemy obszerny katalog.

ZAMAWIAĆ PROSIMY

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia

B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00